



## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limba și literatura engleză
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii	Nivel licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limbă și literatură engleză/Licențiat în filologie

### 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LLE1161 - Literatură engleză (Literatură engleză veche și a Renașterii), în engleză							
2.2 Titularul activităților de curs	Prof. dr. Adrian PAPAHAĞI							
2.3 Titularul activităților de seminar	Prof. dr. Adrian PAPAHAĞI							
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	1	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut	DS
							Obligativitate	DO

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activități didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar	14
Distribuția fondului de timp					
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					27
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					30
Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					20
Tutoriat					4
Examinări					2
Alte activități.....					
3.7 Total ore studiu individual	83				
3.8 Total ore pe semestru	125				
3.9 Numărul de credite	5				

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competențe	•

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	sală cu computer și proiector
5.2 de desfășurare a seminarului	sală cu computer și proiector

### 6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	C4.1 - Descrierea epocilor, curentelor și stilurilor literare specifice perioadei de început a literaturii engleze; descrierea și exemplificarea evoluției literaturii vechi și a Renașterii.
-------------------------	---



Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională
	CT2 Relaționarea în echipă; comunicarea

#### 7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competențe specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"><li>Dobândirea instrumentelor necesare abordării și înțelegerii literaturii vechi. Înțelegerea operei literare în context istoric.</li></ul>
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"><li>Familiarizarea studenților cu principalele teme și texte ale unui mileniu de literatură engleză (sec. VII-XVII).</li></ul>

#### 8. Conținuturi

8.1 Curs	metode de predare	Observații
<b>C1. Anglo-Saxonii, nașterea limbii engleze și începuturile literaturii engleze</b> <b>Critică:</b> <i>The Cambridge Companion to Old English Literature</i> , ed. by M. Godden and M. Lapidge, Cambridge UP, 1992-2005, ch. 1-2. A. Papahagi, 'Faith, Language, Ethnicity and Territory in the Construction of English Identity (6 <sup>th</sup> -11 <sup>th</sup> c.)', in <i>Proceedings of the International Conference 'Constructions of Identity' (VII), Cluj-Napoca, 24-26 October 2013</i> , ed. Adrian Radu, Cluj: Casa Cărții de Știință, 2014, 291-302.	Prelegeri, analiză de text	
<b>C2. Literatură engleză veche religioasă</b> <b>Texte:</b> Bede, <i>Historia ecclesiastica: Caedmon's Hymn, The Dream of the Rood</i> <b>Critică:</b> <i>The Cambridge Companion to Old English Literature</i> , ch. 3.		
<b>C3. Fatalism, moarte și înțelepciune în poezia engleză veche</b> <b>Texte:</b> The Old English <i>Boethius</i> , ch. XXXIX, <i>The Wanderer</i> , <i>The Seafarer</i> , <i>The Ruin</i> , <i>The Rhyming Poem</i> , <i>Deor</i> <b>Critică:</b> A. Papahagi, <i>Wyrd. Ideea destinului în literatura engleză veche</i> , Cluj: Eikon, 2014. [www.edituraeikon.ro] <i>The Cambridge Companion to Old English Literature</i> , ch. 9-10.		
<b>C4. Manuscrisul lui Beowulf și monștrii săi</b> <b>Texte:</b> <i>Widsith</i> ; <i>Beowulf</i> ; <i>The Letter of Alexander to Aristotle</i> ; <i>The Wonders of the East</i> <b>Critică:</b> A. Orchard, <i>A Critical Companion to Beowulf</i> , Cambridge: DS Brewer, 2003. A. Papahagi, 'Alexander and Beowulf', in <i>Alexandre le Grand: Histoire, Image, Interprétations</i> , ed. A. Cizek, M. Cioba, D.T. Ionescu, Bucharest, 2016, pp. 151-76.		
<b>C5. Beowulf: teme și structură</b> <b>Text:</b> <i>Beowulf</i> ; <i>Wulfstan's Institutes of Polity</i> <b>Critică:</b> JRR Tolkien, 'Beowulf: The Monsters and the Critics', in <i>An Anthology of Beowulf Criticism</i> , ed. by L. E. Nicholson, U of Notre Dame P, 1963, pp. 51-104. A. Papahagi, 'The Anglo-Saxon Hero: Angel or Demon?', in <i>Anges et démons</i> , ed. Leo Carruthers, Paris, 2003, pp. 75-100.		



<p><b>C6. Secolul XII: nașterea culturii cavalierești</b></p> <p><b>Texte:</b> <i>Sir Gawain and the Green Knight</i> Chaucer, <i>The Canterbury Tales: The Knight's Prologue &amp; Tale; The Franklin's Tale</i></p> <p><b>Critică:</b> CS Lewis, <i>The Allegory of Love</i>, Oxford UP, 1964 (1936), ch. I, 'Courtly Love', pp. 1-44. J. le Goff, <i>Intelectualii în Evul Mediu</i>, tr. by N. Ghimpețeanu, Bucharest: Meridiane, 1994.</p>		
<p><b>C7. Dragostea necurtenească: fabliaux și satiră</b></p> <p><b>Texte:</b> Chaucer, <i>The Canterbury Tales: General Prologue; The Miller's and The Reeve's Prologues &amp; Tales; The Nun's Priest's Tale; The Wife of Bath's Prologue</i>. <i>Lyrics</i> (selection)</p> <p><b>Critică:</b> D. Pearsall, 'The <i>Canterbury Tales</i> II: Comedy', in <i>The Cambridge Chaucer Companion</i>, ed. by P. Boitani and J. Mann, Cambridge UP, 1986, pp. 125-42.</p>		
<p><b>C8. Nașterea dramei engleze: de la moralități la Marlowe</b></p> <p><b>Texte:</b> <i>Everyman</i> Christopher Marlowe, <i>Dr Faustus</i></p> <p><b>Critică:</b> T. Healy, 'Doctor Faustus', in P. Cheney, <i>The Cambridge Companion to Christopher Marlowe</i>, Cambridge UP, 2004, pp. 174-192. A. Papahagi, 'Christopher Marlowe's <i>Dr. Faustus</i>: The Renaissance Anti-Hero', <i>Studia Universitatis Babeș-Bolyai, Dramatica</i> 54.1 (2009) 73-87.</p>		
<p><b>C9. Tradiția sonetului elizabetan și <i>Romeo and Juliet</i></b></p> <p><b>Texte:</b> <i>Elizabethan Sonnets</i>, ed. by M. Evans, London: Dent (Everyman's Library), new ed. 1994. William Shakespeare, <i>Sonnets; Romeo and Juliet</i></p> <p><b>Critică:</b> M. Evans, 'Introduction' to <i>Elizabethan Sonnets</i>, London: Dent (Everyman's Library), new ed. 1994, xv-xl. <i>Shakespeare Survey</i> 49: <i>Romeo and Juliet and Its Afterlife</i>, Cambridge UP, 2002.</p>		
<p><b>C10. Comedia shakespeariană</b></p> <p><b>Texte:</b> William Shakespeare, <i>A Midsummer Night's Dream</i></p> <p><b>Critică:</b> N. Frye, 'The Argument of Comedy' (1949), in <i>Shakespeare. An Anthology of Criticism and Theory 1945-2000</i>, ed. Russ McDonald, Oxford: Blackwell, 2004. H. Bloom, <i>Shakespeare. The Invention of the Human</i>, New York: Riverhead Books, 1999.</p>		
<p><b>C11. Piese de romane ale lui Shakespeare</b></p> <p><b>Texte:</b> William Shakespeare, <i>Julius Caesar; Coriolanus</i></p> <p><b>Critică:</b> A. Bloom, <i>Shakespeare's Politics</i>, New York: Basic Books, 1964, ch. 'The Morality of the Pagan Hero: Julius Caesar'.</p>		



<p><b>C12. Creșterea și descreșterea tragediei răzbunării</b> <b>Texte:</b> Thomas Kyd, <i>The Spanish Tragedy</i> William Shakespeare, <i>Hamlet</i> Cyril Tourneur, <i>The Revenger's Tragedy</i> <b>Critică:</b> TS Eliot, 'Hamlet and His Problems', in <i>The Sacred Wood</i>, London: Faber &amp; Faber, 1967.</p>		
<p><b>C13. Tragedia shakespeariană</b> <b>Texte:</b> William Shakespeare, <i>King Lear</i> <b>Critică:</b> J. Kott, <i>Shakespeare Our Contemporary</i>, New York: Doubleday, 1964, ch. on <i>King Lear</i>. A. Papahagi, 'More Ado about 'Nothing' in <i>King Lear</i>', <i>Shakespeare in Elysium: Romanian Afterlives. Analele Universității Ovidius din Constanța: Seria Filologie 1</i>, Constanța: Ovidius University Press, 2016.</p>		
<p><b>C14. Împăcarea lui Shakespeare cu lumea</b> <b>Texte:</b> William Shakespeare, <i>The Tempest</i> <b>Critică:</b> H. Bloom, <i>Shakespeare. The Invention of the Human</i>, New York: Riverhead Books, 1999. A. Papahagi, 'Caliban: Ideology Meets Irony', <i>Studia UBB: Philologia</i> 61 (2016), 135-146.</p>		
<p><b>1. Antologie și istorie literară</b> <i>The Oxford Anthology of English Literature. Vol. I, The Middle Ages Through the Eighteenth Century</i>, ed. by JB Trapp, J. Hollander, F. Kermode, M. Price, Oxford UP, 1973. [BCU] M. Alexander, <i>A History of English Literature</i>, London: Palgrave Macmillan, 2<sup>nd</sup> ed. 2007, pp. i-137. [BCU]</p> <p><b>2. Texte engleze vechi</b> Adrian Papahagi, <i>Old English Reader</i>, Arad, 2020. <i>Beowulf: A Glossed Text</i>, ed. M. Alexander, London: Penguin, 2005.</p> <p><b>3. Texte engleze medii</b> <i>Sir Gawain and the Green Knight</i> recommended edition: <i>Sir Gawain and the Green Knight</i>, ed. by J. A. Burrow, Harmondsworth: Penguin, 1972. [Faculty]; full modernised version in <i>Oxford Anthology</i>. Chaucer, <i>The Canterbury Tales</i>: a. The General Prologue b. The Knight's Prologue &amp; Tale c. The Miller's Prologue &amp; Tale d. The Reeve's Prologue &amp; Tale e. The Wife of Bath's Prologue &amp; Tale f. The Franklin's Prologue &amp; Tale recommended editions: <i>The Riverside Chaucer</i>, ed. by LD Benson, Oxford UP, new ed. 1988. [BCU; an investment worth making!]; Chaucer, <i>Canterbury Tales</i>, ed. by AC Cawley, London: Dent (Everyman's Library), rev. ed. 1990 [BCU; worth buying as a cheap option to the <i>Riverside Chaucer</i>] <i>Everyman</i> recommended edition: <i>Everyman and Medieval Miracle Plays</i>, ed. by A. C. Cawley, London: Dent, (Everyman's Classics), new ed. 1993. [worth buying]; full text available in <i>Oxford Anthology</i>.</p>		



#### 4. Texte renașcentiste

*Elizabethan Sonnets*, ed. by M. Evans, London: Dent (Everyman's Library), new ed. 1994. [BCU]

Shakespeare, *Sonnets*

Marlowe, *Dr Faustus*

Kyd, *The Spanish Tragedy*

*The Revenger's Tragedy*, also available in *Four Revenge Tragedies*, ed. by KE Maus, Oxford UP, 1995. [British Council]

Shakespeare, *Romeo and Juliet*

Shakespeare, *A Midsummer Night's Dream*

Shakespeare, *Julius Caesar*

Shakespeare, *Hamlet*

Shakespeare, *King Lear*

Shakespeare, *The Tempest*

recommended editions for Shakespeare's plays: *The Arden Shakespeare*, the *Oxford Shakespeare*, or the new *Penguin Shakespeare*.

#### 5. Critică

*The Cambridge Companion to Old English Literature*, ed. by M. Godden and M. Lapidge, Cambridge UP, 1992/2005. [BCU]

A. Orchard, *A Critical Companion to Beowulf*, Cambridge: DS Brewer, 2003.

A. Papahagi, *Wyrd. Ideea destinului în literatura engleză veche*, Cluj: Eikon, 2014. [BCU; [www.edituraeikon.ro](http://www.edituraeikon.ro) & Cluj bookshops]

A. Papahagi, 'The Anglo-Saxon Hero: Angel or Demon?', in *Anges et démons*, ed. Leo Carruthers, Paris, 2003, pp. 75-100. [BCU; my folder]

A. Papahagi, 'Alexander and Beowulf', in *Alexandre le Grand: Histoire, Image, Interprétations*, ed. A. Cizek, M. Cioba, D.T. Ionescu, Bucharest, 2016, pp. 151-76.

JRR Tolkien, 'Beowulf: The Monsters and the Critics', in *An Anthology of Beowulf Criticism*, ed. by LE Nicholson, U of Notre Dame P, 1963, pp. 51-104. [BCU]

J. le Goff, *Intelectualii în Evul Mediu*, tr. by N. Ghimpețeanu, Bucharest: Meridiane, 1994. [BCU]

CS Lewis, *The Allegory of Love*, Oxford UP, 1964 (1936). [BCU]

D. Pearsall, 'The Canterbury Tales II: Comedy', in *The Cambridge Chaucer Companion*, ed. by P. Boitani and J. Mann, Cambridge UP, 1986, pp. 125-42. [my folder]

P. Cheney, *The Cambridge Companion to Christopher Marlowe*, Cambridge UP, 2004. [BCU]

T. S. Eliot, 'Hamlet and His Problems', in *The Sacred Wood: Essays on Poetry and Criticism*, London: Faber & Faber, 1967. [BCU]

N. Frye, 'The Argument of Comedy' (1949), in *Shakespeare. An Anthology of Criticism and Theory 1945-2000*, ed. Russ McDonald, Oxford: Blackwell, 2004. [my folder]

H. Bloom, *Shakespeare. The Invention of the Human*, New York: Riverhead Books, 1999. [BCU]

J. Kott, *Shakespeare Our Contemporary*, New York: Doubleday, 1964.

A. Bloom, *Shakespeare's Politics*, New York: Basic Books, 1964.

#### 6. Further criticism on Shakespeare (not compulsory)

GW Knight, *The Wheel of Fire*, London: Methuen, 1962.

GW Knight, *The Crown of Life*, London: Methuen, 1966.

P. Edwards, *Shakespeare and the Confines of Art*, London: Methuen, 1970.

J. Bayley, *Shakespeare and Tragedy*, London: Routledge, 1982.

CL Barber, *Shakespeare's Festive Comedy*, Princeton UP, 1990.

H. Vendler, *The Art of Shakespeare's Sonnets*, Harvard UP, 1999.

*Shakespeare Survey 49: Romeo and Juliet and Its Afterlife*, Cambridge UP, 2002.

A. Papahagi, 'Christopher Marlowe's *Dr. Faustus*: The Renaissance Anti-Hero', *Studia Universitatis Babeș-Bolyai*,



*Dramatica* 54.1 (2009) 73-87.

A. Papahagi, 'Caliban: Ideology Meets Irony', *Studia UBB: Philologia* 61 (2016), 135-146.

A. Papahagi, 'More Ado about 'Nothing' in *King Lear*', *Shakespeare in Elysium: Romanian Afterlives. Analele Universității Ovidius din Constanța: Seria Filologie 1*, Constanța: Ovidius University Press, 2016.

## 7. Companions

*The Cambridge Companion to Old English Literature*, ed. by M. Godden and M. Lapidge, Cambridge UP, 1992 (2<sup>nd</sup> edn 2005).

*The Cambridge Companion to Shakespeare*, ed. by M. De Grazia, Cambridge UP, 2006.

*The Cambridge Companion to Shakespearean Comedy*, ed. by A. Leggatt, Cambridge UP, 2006.

*The Cambridge Companion to Shakespearean Tragedy*, ed. by CE McEachern, Cambridge UP, 2006.

8.2 Seminar	Metode de predare	Observații
1. Introducere în engleza veche; Exerciții 2. Aelfric, Colloquy 3. Cotton Maxims 4. Deor; Wulf and Eadwacer 5. The Ruin 6. The Wanderer 7. The Seafarer	Traducere și analiză pe text	
Bibliografie Operele studiate		

## 9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul disciplinei face parte din parcursul de istoria literaturii engleze, reprezentând începuturile acesteia și cristalizarea limbii literare, a formelor și genurilor care vor continua până în epoca modernă.

- Conținutul corespunde conținuturilor unor discipline similare prezente în parcursul de licență în toate marile centre universitare din țară și din lume, ca: Paris IV Sorbonne, curs Découverte de l'Angleterre médiévale și Civilisation de la Renaissance (cf. <http://www.paris-sorbonne.fr/nos-formations/les-ufr/langues/anglais/cursus-et-diplomes-3040/>), Università degli Studi di Padova, curs OLD ENGLISH LITERATURE: AN INTRODUCTION (cf. <http://didattica.unipd.it/offerta/2011/LE/LE0613/2008/000ZZ/1054507>), etc.

## 10. Evaluare




Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Asimilarea cronologiei, textelor, autorilor și noțiunilor predate;  Analiza contextuală a unui text literar, sau a unei teme transversale	Examen scris	90%
10.5 Seminar	Analiza contextuală a unui text literar în engleza veche	Verificare continuă pe parcurs	10%
10.6 Standard minim de performanță			
<ul style="list-style-type: none"><li>Înțelegerea noțiunilor predate</li><li>Situarea cronologică și încadrarea corectă a unei opere studiate</li><li>Analizarea pertinentă, informată și corectă lingvistic a temelor, textelor și autorilor din program.</li></ul> Nivelul minimal al competenței lingvistice a studentului în exprimarea orală și scrisă în limba engleză este nivelul B2 din Cadrul Comun European de Referință pentru Limbi, care îi permite studentului să comunice conținuturi cu grad de			



UNIVERSITATEA BABES-BOLYAI  
BABES-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM  
BABES-BOLYAI UNIVERSITÄT  
BABES-BOLYAI UNIVERSITY  
TRADITIO ET EXCELLENTIA

Facultatea de Litere  
Str. Horea nr. 31  
400202, Cluj-Napoca  
Tel: 0264 5322388  
Fax: 0264 432303

complexitate adecvat cerințelor, într-un discurs structurat, coerent și fără greșeli de limbă ce pot afecta înțelegerea/transmiterea mesajului.

Data completării 09.04.2022	Semnătura titularului de curs 	Semnătura titularului de seminar 
Data avizării în departament 10.04.2022	Semnătura directorului de departament Lector dr. Petronia Popa-Petrar 	
Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ștampila facultății